

Külföldön szerzett oklevelek Magyarországon történő elismertetése

Ez a leírás segítséget szeretne nyújtani azoknak, akik külföldi akkreditált felsőoktatási intézményben szereztek oklevelet és a magyarországi felsőoktatásban megszerezhető végzettségnek, ill. végzettségi szintnek akarják megfeleltetni. A leírás emellett a külföldi oklevélre kiadható felsőfokú, egynyelvű, államilag akkreditált komplex „C” típusú nyelvvizsga tanúsítvány megszerzéséhez tartalmaz instrukciókat.

Én Patvarczki József vagyok. A Budapesti Műszaki Főiskola Kandó Kálmán Villamosmérnöki Karán műszer-automatika szakirányon végeztem. Tanulmányaim alatt megpályáztam az Erasmus ösztöndíj által nyújtott Furtwangen-i Mikroelektronikai másfél éves Master képzését. Az egyetemi képzés sikeres elvégzését követően Magyarországon kaptam kutatói állást, azonban az állás betöltése egyetemi végzettséghez volt kötve. Ez a követelmény maga után vonta, hogy az EU-ban szerzett okleveletem akkreditáltassam.

Magyarországon a külföldi diplomák megfeleltetését a Magyar Ekvivalencia és Információs Központ végzi (A MEIK címe: 1055 Budapest, Szalay u. 10-14. Tel.: (06-1) 473-7321, E-mail: meik@om.hu) A külföldi oklevelünk elismerése iránti kérelmünk alapvetően kétféle lehet:

- Kérhetjük az oklevélben tanúsított végzettségi szintünk megállapítását (főiskolai, egyetemi, posztgraduális végzettségként, ill. a megállapítást rábízzhatjuk a MEIK-re), vagy
- Kérhetjük az oklevélben tanúsított szakképzettség elismerését (vagy mi adjuk meg milyen szakképzettségként ismerjék el, vagy a MEIK-re bizzuk).

Én az oklevelem egyetemi végzettségkénti elismerését kértem (legutóbbi ára 10000 Ft volt). A szakképzettség elismerését nem kértem, mert igazából nincs is rá szükség: a cégek általában a mérnöki végzettséget nem vitatják (legutóbbi ára: 30000 Ft volt).
Valamint kértem a nyelvvizsga tájékoztató kiállítását is (legutóbbi ára: 10000 Ft volt).

Be kell vallanom, elsőként számomra kicsit borsosnak tündek az árak. Ennek megfelelően egy levelet intéztem a MEIK-hez melyben kértem, hogy számomra arányos mértékben csökkentsék a komplett akkreditáció esetén kikerekedett összeget (50000 Ft). Természetesen elutasítást kaptam, úgyhogy a további próbálkozások ez ügyben feleslegesek.

És most lássuk lépésről lépésre a teendőket:

1. A kérelemhez szükséges az ún. Külföldi oklevél elismerése iránti kérelmi űrlap. Ez, valamint az összes többi információ a www.ekvivalencia.hu honlapról tölthető le ill. olvasható el.
2. A nyelvvizsga tájékoztatóhoz külön űrlap nem szükséges, az 1-es pontban leírt nyomtatvány alá kell ráírnunk a következő szöveget:
Kérném részemre a nyelvvizsga tájékoztató kiállítását. A képzés nyelve: (ide mindenki azt írja, ami neki volt, az én esetemben német)
3. A befizetéshez szükséges csekket a fent említett címen lehet beszerezni. Befizetni a kérelmek esetén megszabott összeget, plusz a nyelvvizsga tájékoztató árát egyben kell. A MEIK honlapján mindenki tájékozódjon az adott díjszabásokról.
4. A kérelmi dokumentum kitöltéséhez mellékelnünk kell bizonyos iratok fénymásolatát ill. hitelesített fordítását.

Ezek a következők: a Master oklevél hiteles másolata, a Master oklevél hiteles fordítása, a tanulmányaink időtartamát és a tanulmányaink követelményeit tanúsító okirat hiteles

másolatát (ez a mi esetünkben a kinti indexünk, a Notenspiegel) valamint ennek a hiteles fordítását és a hazai főiskolai diplománk hiteles fénymásolatát.

Az esetleges nyelvvizsga tájékoztató igény esetén mellékelnünk kell az adott külföldi intézmény által kiállított nyelvi tanúsítványt, amely tartalmazza minden egyes tantárgyunkat és az elsajátítás nyelvét. Ezt az én esetemben Hönl Professzor állította ki külön kérésemre.

A szakképzettségi szint elismeréséhez -ezeken felül- mellékelni kell szakmai önéletrajzot is és minden szükséges iratból 6 példányt.

Mielőtt bárki elkezd gondolkodni azon, hogy mennyibe is fog kerülni a hiteles fordítás és a hitelesíttetések, a következő megoldásokat kell igénybe venni:

a.) Az összes szükséges dokumentum eredeti példányával menjünk el a MEIK-hez és kérjük meg őket, hogy fénymásolják le, és ingyen hitelesítsék is egyben mindet (ezt egy aláírással meg is teszik)

b.) A szükséges dokumentumok hiteles fordítását mi magunk is elvégezhetjük, mivel a német, angol stb. (teljes nyelvlistát lásd a honlapjukon) nyelvű oklevelek saját kezű fordítása a MEIK által elfogadott.

A Furtwangen-i Master of Science in Mikrosystems Engineering diploma esetében a MEIK által elfogadott, általam készített hiteles fordítások megtalálhatóak a mellékletek című fejezetben.

Majd ezek után a szükséges iratokkal és dokumentumokkal menjünk el a Szalay utcába és kérelmünket adjuk be. A nyelvvizsga tájékoztatót egy hónapon belül fogjuk megkapni, míg a fokozta elismeréséhez 2 hónap szükséges. Azonban a szakképzettség elismerése esetén a teljes folyamat 3 hónapot vesz igénybe.

Mindenkinek sok sikert az akkreditációhoz:

Budapest, 2004. 02. 23.

Patvarczki József

MELLÉKELTEK

1. A Master diploma fordítása

FURTWANGEN FŐISKOLA
(FACHHOCHSCHULE FURTWANGEN)
Műszaki és Gazdasági Főiskola
(HOCHSCHULE FÜR TECHNIK UND WIRTSCHAFT)
Alkalmazott Tudományok Egyeteme
(UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES)

FHF

***TUDOMÁNY MESTERE
(MASTER OF SCIENCE)***

XY
(Herr XY)

aki-án/én született Budapesten/Magyarországon,
záróvizsgáját a mérnöki egyetemi szaknak megfelelően-én
eredményesen letette.

(geboren am in Budapest/Ungarn
hat die Abschlussprüfung in der Fachrichtung
am
erfolgreich abgelegt.)

INGENIEURWESEN
.....

A Furtwangen Főiskola,
Műszaki és Gazdasági Főiskola

(Die Fachhochschule Furtwangen,
Hochschule für Technik und Wirtschaft)

ezen Oklevélen keresztül az
egyetemi fokozatot adományozza a
tudományágban.

***M. Sc.
Tudomány Mestere
Mikrorendszerek mérnöki***

(verleiht durch diese Urkunde den Hochschulgrad

Im Studiengang

***M.Sc
Master of Science
MICROSYSTEMS ENGINEERING***

Furtwangen,

(Furtwangen, den

Rektor
(Der Rektor)

Prof. Dr. Rainer Scheithauer

FURTWANGEN FŐISKOLA
(FACHHOCHSCHULE FURTWANGEN)
Műszaki és Gazdasági Főiskola
(HOCHSCHULE FÜR TECHNIK UND WIRTSCHAFT)
Alkalmazott Tudományok Egyeteme
(UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES)

FHF

MASTER OKLEVÉL
(MASTER ZEUGNIS)

XY
(Herr XY)

aki-án/én született Budapesten/Magyarországon,
záróvizsgáját a
szaknak megfelelően a

mérnöki
Mikrorendszerek mérnöki

szakirányon-án/én
összeredménnyel eredményesen letette.

... (....)

(geboren am in Budapest/Ungarn
hat das Studium in der Fachrichtung
im Studiengang

INGENIEURWESEN
MICROSYSTEMS ENGINEERING

ammit der Gesamtnote
erfolgreich abgeschlossen.)

... (....)

A részeredmények a jobb oldalon feltüntetésre kerültek.

(Die Einzelnote sind rechtsseitig angegeben.)

Furtwangen,

(Furtwangen, den)

Rektor
(Der Rektor)

Prof. Dr. Rainer Scheithauer

Dékán
(Der Dekan)

Prof. Dr. Robert Hönl

A Furtwangen-i Főiskola Master bizonyítványa - Műszaki és Gazdasági Főiskola
XY részeredményei

(Master-Zeugnis der Fachhochschule Furtwangen – Hochschule für Technik und Wirtschaft
Einzelnotenauflistung für Herrn XY)

Szakedolgozat

Egy on-line észlelés kifejlesztése a Piezo üresjárat meghatározására, a Piezo **jeles (5)**
elektromos tulajdonságának vizsgálatával egy Diesel befecskendező rendszerben.

(Thesis

Developing an online detection for the determination of the Piezo blind lift **sehr gut (1,3)**
by analyzing the electrical Piezo-Parameter in a Diesel Unit Injection System)

Szakterületi vizsga (Államvizsga)

Mikrorendszerek mérnöki

eredmény

(Fachübergreifende Prüfung

Microsystems Engineering)

eredmény ()

Szakmai jegyek

1. Elektrotechnika - Informatika

eredmény ()

2. Elektrodinamika

eredmény ()

3. Mikro-rendszertechnika

eredmény ()

4. Kiegészítő szaktantárgyak

eredmény ()

(Fachnoten aus

1. Elektrotechnik – Informatik

()

2. Elektrodynamik

()

3. Mikrosystemtechnik

()

4. Ergänzungsfächer

()

1,0 - 1,5 jeles; 1,6 - 2,5 jó; 2,6 - 3,5 közepes; 3,6 - 4,0 elégséges

(1,0 bis 1,5 sehr gut; 1,6 bis 2,5 gut; 2,6 bis 3,5 befriedigend; 3,6 bis 4,0 ausreichend)

2. Egy lehetséges index (Notenspiegel) fordítása

FURTWANGEN FŐISKOLA
(FACHHOCHSCHULE FURTWANGEN)
Műszaki és Gazdasági Főiskola
(HOCHSCHULE FÜR TECHNIK UND WIRTSCHAFT)

FHF

TANULMÁNYI OSZTÁLY
(PRÜFUNGSAMT)

(Furtwangen, den)

XY

Egyetemi szak: **mérnöki**
Szakirány: **Mikrorendszerek mérnöki**

Címünk

Fokozat: **M.Sc.**
Tudomány Mestere

Összeredmény: **eredmény (számmal is)**

Végzés dátuma:

Születési dátum: **Budapest/Magyarország,**

(Herrn

Fachrichtung: **Ingenieurwesen**
Studiengang: **Microsystems Engineering**

Abschluss: **M.Sc.**
Master of Science

Gesamtnote: **.....()**

Abschlussdatum:

geboren am: **..... in Budapest/Ungarn)**

Index (Notenspiegel)

Részeredmények összeállítása (melléklet az oklevélhez)
(Einzelnotenaufstellung (Anlage zum Abschlusszeugnis))

	(Prüfungs- semester) SWS	(Gewicht für Fachprüfung) Szemeszter	(Gewicht für Gesamtnote) Összkredit	(Note) Eredmény
Szakedolgozat				
Egy on-line detektálás kifejlesztése a Piezo üresjárat meghatározására, a Piezo elektromos tulajdonságának vizsgálatával egy Diesel befecskendező rendszerben		WS 2002/2003	20	5 (1,3)
Szakterületi vizsga (Államvizsga)				
Mikrorendszerek mérnöki		SS 2002	6	.....
1. Szakvizsgaterület: Elektrotechnika-Informatika			12	
Képfeldolgozás	4	WS 2001/2002	4	.....
Digitális jelfeldolgozás (DSP)	4	WS 2001/2002	4	.....
2. Szakvizsgaterület: Elektrodinamika			8	
Elektrodinamika	4	SS 2002	4	.....
Vektoranalízis	4	WS 2001/2002	4	.....
3. Szakvizsgaterület: Mikrorendszertechnika			20	
Félvezetőkémia	2	WS 2001/2002	2	.....
IC – tervezés	3	WS 2001/2002	3	.....
Modern mikrotechnológia	3	WS 2001/2002	3	.....
Optoelektronikai rendszerek	2	SS 2002	2	.....
Gyártástechnika	2	SS 2002	2	.....
Szenzorok és Aktorok	3	SS 2002	3	.....
4. Szakvizsgaterület: Kiegészítő tárgyak			12	
Német DaF 150 Általános nyelv kezdőknek, előismeretekkel	4	WS 2001/2002	4	.....
Német DaF 180 Általános nyelv, közép haladóknak	4	SS 2002	4	.....
Sugárzás mérés technika	3	SS 2002	3	.....

Index (melléklet az oklevélhez) folytatás
 (Notenspiegel (Anlage Abschlusszeugnis) Fortsetzung
 Herrn XY)

	(Prüfungs- semester)	(Gewicht für Fachprüfung)	(Gewicht für Gesamtnote)	(Note)	
	SWS	Szemeszter	Szakkredit	Összkredit	Eredmény
Előzetes vizsgateljesítések és egyéb hozott eredmények					
Analóg és Kevert jel modellezés VHDL-AMS rendszerrel	2	WS 2001/2002			BE
Képfeldolgozás, gyakorlat	3	WS 2001/2002			BE
Félvezetőkémia, gyakorlat	1	WS 2001/2002			BE
Optoelektronikai rendszerek, gyakorlat	2	SS 2002			BE
Szenzorok és Aktorok, gyakorlat	1	SS 2002			BE
Sugárzás méréstechnika, gyakorlat	1	SS 2002			BE
Szakdolgozat prezentáció	2	WS 2002/2003			BE

Kiegészítő szaktárgy

Német DaF 101 általános nyelv, alapfok	2	WS 2001/2002		
--	---	--------------	--	--	-------

Rövidítések:	SWS =	Heti óraszám	BE =	Megfelelt
	SS =	Nyári szemeszter	*) =	Elismert vizsga
	WS =	Téli szemeszter		
(Hinweise:	SWS =	Semesterwochenstunde	BE =	bestanden
	SS =	Sommersemester	*) =	Anerkannte Prüfung
	WS =	Wintersemester)		

3. Az akkreditáció eredményei



Magyar Ekvivalencia és Információs Központ
Cím: 1055 Budapest,
Szalay u. 10-14.
Telefon: (06-1) 473-7321
Fax: (06-1) 332-1932
Honlap: www.ekvivalencia.hu
E-mail: meik@om.hu

Tárgy: végzettségi szint elismerése

Az Oktatási Minisztérium Magyar Ekvivalencia és Információs Központja (továbbiakban: MEIK)
^{XY} végzettségi szint elismerésére irányuló kérelméről a következő

határozatot

hozza:

I. A MEIK a ^{XY} részére Németországban, a Fachhochschule Furtwangen felsőoktatási intézmény által 2003. május 12-én kiállított okirat által tanúsított végzettséget magyarországi felsőoktatási intézményben megszerezhető **egyetemi végzettségi szintként ismeri el.**

^{XY} a külföldi felsőoktatási intézmény által adományozott címét a következő formában használhatja: **„Master of Science”**, rövidítve: **„M.Sc.”**.

A végzettségi szint elismerése nem jelenti vagy helyettesíti valamely szakképzettség elismerését, nem mentesít továbbá valamely szakma gyakorlásához jogszabályban előírt követelmények teljesítése alól.

II. Ez ellen a határozat ellen a kézhezvételtől számított 15 napon belül az oktatási miniszternek címzett, de a MEIK-hez benyújtandó fellebbezésnek van helye.

Indokolás

A kérelmező 2003. december 19-én kelt beadványában azt kérelmezte, hogy a rendelkező részben körülírt oklevele által tanúsított végzettségét a MEIK magyarországi felsőoktatási intézményben megszerezhető egyetemi végzettségként ismerje el. Mivel a MEIK a kérelemben foglaltaknak maradéktalanul eleget tett, határozata további indokolását az államigazgatási eljárás általános szabályairól szóló 1957. évi IV. törvény 43. §-ának (2) bekezdésére utalással mellőzi.

Budapest,


Dr. Mészáros Gábor
főosztályvezető





Oktatási
Minisztérium

Magyar Ekvivalencia és Információs Központ

Cím: 1055 Budapest,
Szalay u. 10-14.

Telefon: (06-1) 473-7321

Fax: (06-1) 332-1932

Honlap: www.ekvivalencia.hu

E-mail: melk@om.hu

Az Oktatási Minisztérium Magyar Ekvivalencia és Információs Központja (MEIK) ^{xy}
kérelmére, az általa külföldön szerzett oklevélről az alábbi

tájékoztatást

adja:

A **Fachhochschule Furtwangen** államilag elismert felsőoktatási intézmény.

A ^{xy} részére Németországban, a Fachhochschule Furtwangen által kiállított oklevél az idegennyelv-tudást igazoló államilag elismert nyelvvizsgáztatás rendjéről és a nyelvvizsga-bizonyítványokról szóló 71/1998. (IV. 8.) Korm. rendelet 13. § (7) bekezdése értelmében **német nyelvből egynyelvű C típusú felsőfokú nyelvvizsgának felel meg.**

Az ebben a tájékoztatásban foglaltak nem jelentik az oklevél által tanúsított végzettségi szint vagy valamely szakképzettség elismerését, nem mentesítenek továbbá valamely szakma gyakorlásához jogszabályban előírt követelmények teljesítése alól.

A külföldi bizonyítványok és oklevelek elismeréséről szóló 2001. évi C. törvény 61. §-a szerint a kérelmező vagy hozzájárulásával más személy a külföldön megszerzett bizonyítványának vagy oklevelének tartalmáról az Oktatási Minisztériumtól tájékoztatást kérhet. A tájékoztatásnak jogi hatálya nincs, a bizonyítvány vagy oklevél birtokosát vagy más személyt a tájékoztatásban foglaltak nem kötik.

Budapest,


Dr. Mészáros Gábor
főosztályvezető